



A

# Artes escénicas internacionales

Los mejores espectáculos de 2009

Si bien no hay una rasgo particular que caracterice las piezas de esta selección, los montajes elegidos representan momentos de gran altura dentro de sus respectivos campos de acción. El teatro, la danza y la ópera tienden, en sus ejemplos más experimentales, a la hibridación con otras disciplinas y medios. Y no necesariamente ocurren en los recintos tradicionales. Por lo demás, Alemania sigue siendo un semillero internacional, el núcleo de la invención escénica.

## A. BELARUS FREE THEATRE

Eurepica.Challenge  
Folkparken, Lund, Suecia

Hablamos de una de las compañías comprometidas políticamente más saludables de Europa. Sus montajes en Bielorrusia han enfrentado a un gobierno que algunos consideran dictatorial. *Eurepica Challenge* es un trabajo colectivo de seis horas en el que participan 14 obras de autores que aspiran a construir una nueva épica europea. Un teatro que reivindica lo público.

## B. HERBERT FRITSCH

hamlet\_X  
Distintos foros de Alemania

Pocas palabras definen mejor *hamlet\_X* que monumental. En los lindes del teatro y el cine, este proyecto en curso —iniciado en 2000— de Herbert Fritsch (Augsburgo, 1951) culminará con videoclips que capturan situaciones teatrales en las que se apunta a la superación de las formas conocidas de representación de Shakespeare. Este año se estrenaron nuevos fragmentos, sumando ya 57.

## C. JÜRGEN GOSCH

La gaviota  
Volksbühne, Berlín

*La gaviota* fue uno de los últimos trabajos de Jürgen Gosch (1943-2009). Adaptación de una de las obras mayores de Antón Chéjov, la pieza es la *summa* del sobrio y fascinante trabajo de quien para muchos fue el director alemán de teatro más importante de esta década. Por su tratamiento, es una obra que revela la verdad, la mentira y la transparencia en el teatro. [Ver LT 67]

## D. DAVID MARTON

Lulú  
Schauspiel Hannover

David Marton (Budapest, 1975) es uno de los jóvenes directores más prometedores de la escena germana. *Lulú* es una adaptación de la ópera de Alban Berg, con la que el húngaro se inscribe en el linaje de creadores como Frank Castorf, cuyo trabajo sirve como puente entre el teatro y la ópera alemanes. La obra fue recibida con gran entusiasmo y largas ovaciones.

## E. OHNO COOPERATION

The Tragedy of the Applause  
La Condition Publique, Roubaix, Francia

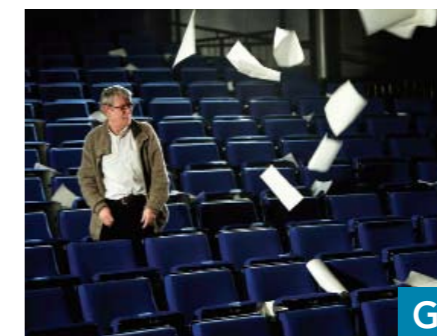
Ohno Cooperation es una de las filiales de Needcompany, la agrupación belga que amplía las relaciones entre la experimentación escénica, las artes visuales, la música y lo que resulte de sus encuentros. Tensa y auténtica, esta exhibición-happening desafió la concepción habitual de la interpretación en el espacio a través de montajes plenos de imaginación dramática y visual. [Ver p. ¿?]



E



F



G



J



H



D

## F. THOMAS OSTERMEIER

John Gabriel Borkmann  
Schaubühne, Berlín

Gracias a su singular manera de inyectar vida a obras clásicas Thomas Ostermeier (Solttau, 1968) es un referente obligado del teatro contemporáneo. Con *John Gabriel Borkmann*, su tercera adaptación de Ibsen, el alemán comenta la crítica situación económica del mundo, actualizando de manera eficaz y contundente la obra original. Nada nuevo: la avaricia nunca desaparecerá.

## G. LUK PERCEVAL

Después del ensayo  
Schauspiel Hannover

Adaptación del filme homónimo de Bergman, la pieza de Perceval (Lommel, Bélgica, 1957) logró invertir el sentido habitual de la mirada del espectador, que ocupa el escenario mientras los actores habitan las butacas, posibilitando un teatro íntimo dentro de un gran espacio. Con ánimo a la vez cómico y melancólico, Perceval indaga en el peligroso ámbito privado del teatro. [Ver LT 65]

## H. ROSAS

The Song  
Théâtre de la Ville, París

Después casi 30 años de trayectoria, la compañía de Anne Teresa de Keersmaeker (Malines, 1960) parece haber resuelto la más esencial de las fórmulas escénicas: luz, sonido y movimiento. En *The Song* no hay música; la coreografía propone nuevas posibilidades para el cuerpo. Un trabajo alejado de búsquedas anteriores, la belleza y la sorpresa que sólo son capaces de ocurrir en medio del silencio.

## I. DANIEL VERONESE

Todos los grandes gobiernos...  
El Camarín de las Musas, Buenos Aires

A partir de lecturas de *Hedda Gabler* y *Casa de muñecas* de Ibsen, con *Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo* y *El desarrollo de la civilización venidera* Veronese (Buenos Aires, 1955) reflexiona sobre el teatro y su condición política. Ejercicios metateatrales, de extrema austeridad y grandes actuaciones, las piezas confirman el poder con el que aún cuenta la escena para implicarnos. [Ver LT 69]

## J. SASHA WALTZ

Dialogue 09  
Nueves Museum, Berlín

Entre los estudiosos de Waltz (Karlsruhe, 1963) hay un consenso: *Dialogue 09* ocupa un lugar especial en su trayectoria. El colosal proyecto se representó durante 10 días e incluyó a 34 bailarines y 36 músicos, que dialogaron con los muros del Nueves Museum. El trabajo recuerda la poderosa intervención de Waltz en el Museo Judío de Berlín. Una obra de gran congruencia. [Ver LT ¿?]

D: © DAVID BALTZER/BILDBUEHNE.DE; E: © JJ KRAEMER; F Y G: © MATTHIAS HORN; J: © HERBERT FRITSCH / SABRINA ZWACH